

Các Câu hỏi Thường gặp về Doanh nghiệp Nhỏ

Cập nhật: 24 Tháng Ba, 2020

Tôi có thể tìm thông tin mới nhất về các nguồn trợ giúp sẵn có để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ và các tổ chức phi lợi nhuận của Oakland ở đâu?

Thành phố đã thiết lập một trang thông tin để doanh nghiệp và người lao động có thể truy cập thông qua www.OaklandBusinessCenter.com. Từ trang chủ đó, người dùng có thể thực hiện [Khảo sát Dữ liệu Tác động đến Doanh nghiệp của COVID-19](#) và nhấp vào [đường dẫn Nguồn trợ giúp Người lao động và Doanh nghiệp trong mùa dịch COVID-19](#). Trang web này đang được cập nhật liên tục với các thông tin mới nhất từ Thành phố cũng như các đối tác địa phương, tiểu bang và quốc gia.

Những khoản tài trợ nào hiện đang sẵn có để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ và tổ chức phi lợi nhuận?

Hiện tại, Thành phố nhận thức được hai chương trình tài trợ dành cho các tổ chức phi lợi nhuận: Chương trình tài trợ phi lợi nhuận của Tổ chức San Francisco và Quỹ tài trợ của Tổ chức Cộng đồng East Bay cho COVID-19 – [Một Quỹ Phản ứng của East Bay](#). Cả hai đều được liệt kê trên [trang web nguồn trợ giúp người lao động và doanh nghiệp](#). Quý vị cũng sẽ tìm thấy thông tin về [chương trình Tài trợ cho Doanh nghiệp Nhỏ của Facebook](#) trên trang web này. Xem các thông tin bên dưới để biết chi tiết về các khoản trợ cấp khẩn cấp trong thời gian tới dành cho các doanh nghiệp nhỏ có thu nhập rất thấp. Vui lòng truy cập [trang web](#) để biết thông tin mới nhất vì nó đang được cập nhật thường xuyên.

Có phải Thành phố đang thiết lập một chương trình tài trợ cho các doanh nghiệp nhỏ hay không?

Thông qua [Quỹ Cứu trợ COVID-19 của Oakland](#) được hỗ trợ bởi các nhà tài trợ từ thiện và tư nhân, một số khoản trợ cấp khẩn cấp nhỏ với số lượng hạn chế sẽ dành cho các chủ doanh nghiệp nhỏ có thu nhập rất thấp, những người có thể gặp khó khăn trong việc tiếp cận vốn. Quỹ Cứu trợ ban đầu sẽ triển khai \$250,000 từ các khoản tài trợ phản ứng nhanh; chúng tôi sẽ tiếp tục gây quỹ với hy vọng tăng thêm các quỹ tài trợ.

Chương trình này sẽ được quản lý bởi Work Solutions, một Tổ chức Tài chính Phát triển Cộng đồng được chứng nhận tại địa phương. Chi tiết cụ thể về sự hội đủ điều kiện và quy trình nộp đơn hiện đang được hoàn thiện. Chi tiết về việc tài trợ và một đường dẫn tới đơn xin trợ cấp sẽ được đăng vào tuần của ngày 30 Tháng Ba trên [trang web nguồn trợ giúp người lao động và doanh nghiệp](#) của Thành phố.

Các chủ doanh nghiệp được khuyến khích xin trợ cấp cả [Các Khoản vay Hỗ trợ Thảm họa lãi suất thấp của SBA](#) lên tới 2 triệu đô la và các khoản vay KIVA [không lãi suất](#) lên tới \$15,000, cũng như tận dụng các nguồn trợ giúp khác được nêu trong [trang web nguồn trợ giúp người lao động và doanh nghiệp](#). Khoản vay Hỗ trợ Thảm họa SBA, được hỗ trợ bởi Bộ Ngân khố Hoa Kỳ, có lãi suất cố định 3.75% (2.75% đối với các tổ chức phi lợi nhuận), không phải trả phí, điểm hoặc chi phí phạt cho việc trả trước thời hạn. Nó có thời gian hoàn trả tối đa là 30 năm và số tiền của khoản vay có thể được điều chỉnh nếu cần sau khi đơn được chấp nhận. Các khoản thanh

toán cho khoản vay thường bắt đầu năm tháng sau khi số tiền tài trợ được phân bổ, nhưng việc này cũng có thể được hoãn lại. Có thể cần từ 21 đến 35 ngày để xử lý đơn.

Tôi tự kinh doanh, một nghệ sĩ hoặc một nhà thầu độc lập thất nghiệp. Tôi phải làm gì?

Với việc Công bố thảm họa liên bang, nhiều cá nhân có thể đủ điều kiện nhận Bảo hiểm Thất nghiệp. Lời khuyên hiện tại từ Tiểu bang mà chúng ta có là *tất cả* các cá nhân - bao gồm cả những người tự kinh doanh, chủ doanh nghiệp, nghệ sĩ và các nhà thầu độc lập - đã mất khoản tiền lương do COVID-19 hãy nộp đơn [Yêu cầu Thanh toán Bảo hiểm Thất nghiệp của Tiểu bang](#).

Ngoài ra, [Trung tâm Việc làm Mỹ California](#) của Oakland có thể giúp quý vị tìm việc làm tạm thời tại các công ty hiện đang tuyển dụng.

Thành phố đang làm gì để hỗ trợ các doanh nghiệp nhỏ và các tổ chức phi lợi nhuận đang gặp khó khăn trong việc trả tiền thuê văn phòng?

Tại cuộc họp vào Thứ Sáu, ngày 27 Tháng Ba, 2020, Hội đồng Thành phố Oakland sẽ xem xét áp dụng lệnh hoãn trục xuất các khu thương mại và dân sinh đối với những người dân và doanh nghiệp bị ảnh hưởng bởi COVID-19. [Xem chương trình họp](#) và tìm thêm thông tin chi tiết về việc hoãn trục xuất này trong [báo cáo chương trình họp](#). Đây là lệnh ban đầu của địa phương để đảm bảo người dân và doanh nghiệp không phải di dời trong thời gian đại dịch COVID-19. Bản thảo điều lệnh này không giảm bớt nghĩa vụ trả tiền thuê văn phòng cho các doanh nghiệp, nhưng người thuê không thể bị trục xuất vì không thanh toán tiền thuê trong thời gian tạm hoãn.

Thông tin về nguồn trợ giúp nào có sẵn cho các chủ doanh nghiệp không đọc được Tiếng Anh?

Nhiều nguồn trợ giúp hỗ trợ dành cho các doanh nghiệp nhỏ được trình bày chi tiết trong các tài liệu có sẵn bằng Tiếng Trung, Tiếng Tây Ban Nha và Tiếng Việt trong phần [Tài liệu dịch Trang Nguồn trợ giúp Người lao động và Doanh nghiệp trong mùa dịch COVID-19](#).

“Các doanh nghiệp thiết yếu” nào có thể tiếp tục hoạt động theo Lệnh Trú ẩn Tại chỗ của quận Alameda?

Mục 10 của [Lệnh Trú ẩn Tại chỗ của Quận Alameda](#) chi tiết những doanh nghiệp nào được phép tiếp tục hoạt động. Quận cũng đã cung cấp câu trả lời cho [Các Câu hỏi Thường gặp](#). Nếu quý vị cần được giải thích rõ ràng hơn, xin vui lòng gửi email tới ncov@acgov.org hoặc gọi theo số (510) 268-2101.

Tôi nên làm gì nếu tôi thấy một doanh nghiệp hoạt động mà tôi nghĩ là vi phạm Lệnh Trú ẩn Tại chỗ của Quận Alameda?

Khi chúng ta tuân theo lệnh của các Cán bộ Sức khỏe Cộng đồng Quận Alameda về việc trú ẩn tại chỗ, Sở Cảnh sát Oakland sẽ mong đợi cộng đồng doanh nghiệp cũng như cư dân tự nguyện tuân thủ. Sở tiếp tục hỗ trợ những nỗ lực của Thành phố trong việc bảo vệ sự an toàn của cộng đồng thông qua các biện pháp giãn cách xã hội, giáo dục và nhận thức. Quý vị có thể gửi các khiếu nại về việc tuân thủ qua email tới Covid19compliance@acgov.org.

Doanh nghiệp của tôi vẫn đang hoạt động để nhận và giao hàng. Những nguồn trợ giúp tiếp thị nào có sẵn cho tôi?

Quý vị có thể [gửi email](#) về tên nhà hàng hoặc cửa hàng bán lẻ, điện thoại, địa chỉ, khu phố và trang web của quý vị tới [Oakland Chamber](#) để được đưa vào [Danh sách Doanh nghiệp Mở cửa của Oakland](#). Nếu quý vị cần hỗ trợ phát triển sự hiện diện trực tuyến, [Liên minh Oakland Indie](#) có một số lượng [lớn các tình nguyện viên có kỹ năng](#) để hỗ trợ quý vị. [LocalMotiv](#) và [IamLocal](#) là các nguồn trợ giúp trực tuyến khác để tiếp thị cho các doanh nghiệp độc lập của Oakland.

Để giúp cho việc nhận và giao hàng của khách hàng từ doanh nghiệp của quý vị trong giai đoạn COVID-19 dễ dàng hơn, giờ đây quý vị có thể liên hệ với Thành phố để yêu cầu một lễ đường trắng tạm thời phía trước doanh nghiệp của mình. Vui lòng liên hệ [Oak 311](#) để yêu cầu một lễ đường trắng tạm thời.

Đối với những nhà hàng hiện có giấy phép kinh doanh rượu, [Văn phòng Kiểm soát Đồ uống Có cồn](#) của Tiểu bang đã nới lỏng các hạn chế giao rượu cho các nhà hàng, nhưng chỉ với các đơn đặt hàng thực phẩm.

Vui lòng đảm bảo quý vị duy trì vùng đệm giãn cách xã hội sáu feet để giúp ngăn chặn sự lây lan của COVID-19.

Nhiều dịch vụ giao đồ ăn đã miễn phí đăng ký cho các nhà hàng mới, giúp các nhà hàng nhỏ dễ tiếp cận hơn. Kiểm tra trực tiếp dịch vụ giao hàng phù hợp nhất với nhu cầu của quý vị.

Luật Nghỉ ốm của Thành phố yêu cầu những gì?

Thành phố nhắc nhở tất cả chủ lao động và người lao động của Oakland về quyền lợi nghỉ ốm được cử tri của Oakland chấp thuận. Trong thời gian đại dịch COVID-19, điều quan trọng là người lao động được hưởng thời gian nghỉ phép có trả lương khi họ bị bệnh. [Dụ luật FF](#) yêu cầu cộng đồng ngày nghỉ phép được trả lương cho bất kỳ cá nhân nào làm việc ở Oakland. Mức cộng dồn tối thiểu là 30 giờ làm việc được cộng một giờ nghỉ ốm được trả lương. Chủ lao động có ít hơn 10 nhân viên phải cho phép nhân viên cộng dồn tới 40 giờ nghỉ ốm được trả lương một lúc và chủ lao động có 10 nhân viên trở lên phải cho phép nhân viên cộng dồn ít nhất 72 giờ nghỉ ốm được trả lương. Nếu một người lao động cảm thấy việc cộng dồn ngày nghỉ ốm được trả lương của họ là không chính xác, họ có thể liên hệ với minwageinfo@oaklandca.gov.

Lệnh [Khẩn cấp của Quản lý Thành phố vào ngày 24 tháng Ba, 2020](#), đã tạm thời điều chỉnh Luật Nghỉ ốm của Oakland. Yêu cầu của Chủ lao động đối với giấy của bác sĩ hoặc tài liệu khác về việc sử dụng ngày nghỉ ốm cộng dồn được trả lương được cho là không hợp lý. Ngày nghỉ ốm được trả lương có thể được sử dụng cho việc tự cách ly khi Nhân viên nhận được đề nghị hoặc chỉ dẫn cách ly từ một chuyên gia y tế hoặc viên chức phụ trách sức khỏe cộng đồng.

Các khoản nộp Thuế Quỹ lương Tiểu bang của tôi đã đến hạn và tôi không thể trả chúng.

Người sử dụng lao động gặp khó khăn vì COVID-19 có thể yêu cầu Sở Phát triển Việc làm California (EDD) gia hạn thêm 60 ngày để nộp báo cáo tiền lương của tiểu bang và/hoặc nộp thuế quỹ lương tiểu bang mà không bị phạt hoặc tính lãi. Quý vị phải nộp yêu cầu bằng văn bản cho việc gia hạn trong vòng 60 ngày kể từ ngày trả quá hạn ban đầu của khoản thanh toán hoặc hoàn lại. Nếu có thắc mắc, chủ lao động có thể gọi đến Trung tâm Hỗ trợ Người nộp thuế EDD.

Số điện thoại miễn phí từ Hoa Kỳ hoặc Canada: 1-888-745-3886 Dành cho người khiếm thính (TTY): 1-800-547-9565.

Tôi đang trả lương cho nhân viên của mình trong những ngày nghỉ phép liên quan đến dịch COVID-19. Tôi có được bồi thường không?

Bộ Ngân khố Hoa Kỳ, Sở Thuế vụ (IRS) và Bộ Lao động Hoa Kỳ (Lao động) thông báo rằng các chủ lao động vừa và nhỏ có thể bắt đầu tận dụng hai khoản tín dụng thuế tiền lương được hoàn trả mới, được thiết kế để hoàn trả ngay lập tức và đầy đủ cho các chủ lao động, từng đô la một, cho chi phí cung cấp các khoản trả lương những ngày nghỉ phép liên quan đến coronavirus cho nhân viên của họ. Một khoản trợ cấp đối ứng ngay lập tức bù vào cho thuế quỹ lương sẽ được đưa ra cho các chủ lao động cung cấp Ngày Nghỉ phép Được trả lương, Nghỉ ốm Được trả lương và Nghỉ để Trông giữ trẻ. [Tìm hiểu thêm tại đây.](#)

Có nguồn trợ giúp nào giúp tôi không phải cho nhân viên của mình nghỉ việc không?

Ngoài chương trình liên bang cung cấp tín dụng thuế quỹ lương cho các doanh nghiệp cung cấp thời gian nghỉ có trả lương, tiểu bang cũng có [Chương trình Chia sẻ Việc làm](#) như là một biện pháp thay thế cho buộc phải sa thải nhân viên. Chương trình giúp chủ lao động giảm thiểu hoặc loại bỏ việc sa thải nhân viên, giữ chân những nhân viên đã được đào tạo và nhanh chóng tăng tốc khi điều kiện kinh doanh được cải thiện. Chương trình này giúp những nhân viên bị cắt giảm giờ làm việc và lương nhận các trợ cấp Bảo hiểm Thất nghiệp (UI).

Tôi chưa nộp tờ khai thuế thu nhập liên bang hoặc tiểu bang của mình. Thời hạn nộp mới là khi nào?

Hạn chót nộp [hồ sơ khai thuế thu nhập liên bang](#) hoặc [tiểu bang](#) là 15 Tháng Bảy.

Thành phố đang làm gì để hỗ trợ những người nhập cư?

Thành phố đang xem xét hỗ trợ sẵn có nào dành cho người nhập cư không có giấy tờ, những người có thể không đủ điều kiện cho các chương trình hỗ trợ của liên bang hoặc tiểu bang. Thông tin sẽ được đăng trên trang web của thành phố khi sẵn có.

Điều gì đang được thực hiện để hỗ trợ các doanh nghiệp dọc International Boulevard đã bị ảnh hưởng bởi dự án Di chuyển bằng Xe buýt Nhanh?

Các doanh nghiệp cần điền vào bản khảo sát tác động đến doanh nghiệp tại www.OaklandBusinessCenter.com, và gửi kèm thông tin liên lạc của họ. Nhân viên từ đơn vị Phát triển Doanh nghiệp của Thành phố đang gọi cho tất cả các doanh nghiệp yêu cầu trợ giúp và ưu tiên các doanh nghiệp dọc hành lang BRT.

Thành phố có thể giảm bất kỳ khoản thuế bất động sản hoặc doanh nghiệp nào cho các doanh nghiệp không?

Thuế bất động sản được thu bởi Quận Alameda, không phải Thành phố Oakland. Quận không công bố bất kỳ thay đổi về chính sách nào liên quan đến thuế bất động sản tại thời điểm này.

Hạn nộp Thuế Doanh nghiệp của Thành phố Oakland là ngày 1 Tháng Ba. Để đối phó với cuộc khủng hoảng này, Phòng Tài chính Thành phố sẽ miễn phí phạt thanh toán muộn cho các doanh nghiệp nhỏ do không nộp thuế vào hạn ngày 1 Tháng Ba, 2020 đúng hạn do COVID-19. Để đăng ký kế hoạch thanh toán hoặc tìm thông tin miễn phí phạt do COVID-19, vui lòng gọi cho đường

dịch vụ khách hàng theo số (510) 238-3704 hoặc gửi email tới BTwebsupport@oaklandca.gov.

Hạn nộp Thuế Doanh nghiệp Oakland đợt tiếp theo là vào ngày 1 Tháng Ba, 2021. Thảo luận về giảm thuế doanh nghiệp năm 2021 sẽ được xem xét vào một ngày sau đó, tùy thuộc vào phạm vi và thời gian của các tác động từ COVID-19. Ngoài ra, bất kỳ việc giảm thu ngân sách nào cũng sẽ có tác động trực tiếp đến việc tài trợ cho các dịch vụ quan trọng của Thành phố như an toàn công cộng, giảm bớt việc đổ rác phi pháp, v.v. Hội đồng Thành phố sẽ phải cân nhắc về sự đánh đổi tác động dịch vụ cho bất kỳ quyết định giảm thuế nào và áp dụng luật pháp cần thiết.

Tôi có thể tạm hoãn nộp các khoản thanh toán bảo hiểm của mình không?

Ủy viên Bảo hiểm California Lara đã kêu gọi [ân hạn thời gian thanh toán lệ phí bảo hiểm là 60 ngày](#). Vui lòng trao đổi với nhà cung cấp bảo hiểm cá nhân của quý vị để biết liệu họ có thể cấp thời gian gia hạn không.

Làm thế nào tôi có thể hỗ trợ những người đã bị ảnh hưởng?

- Cửa hàng địa phương trực tuyến của nhà hàng bán lẻ yêu thích ở Oakland của quý vị hoặc đặt hàng gọi món tại một nhà hàng ở Oakland vẫn mở. Vui lòng truy cập [các Cửa hàng Mở cửa của Oakland](#), [Liên minh Oakland Indie](#) và [LocalMotiv](#) để biết thêm về các ý tưởng và các địa điểm.
- Cân nhắc việc quyên góp tài chính cho [Quỹ Cứu trợ COVID-19 của Oakland](#)
- Đối với những người có thể đóng góp thời gian của mình, vui lòng liên hệ với tổ chức từ thiện yêu thích của quý vị hoặc hoàn thành [mẫu Đăng ký làm Tình nguyện viên](#).
- Hỗ trợ người phục vụ, nhân viên pha chế hoặc nhân viên ngành dịch vụ khác yêu thích của mình thông qua [Hòm Tiền thưởng Ảo \(Virtual Tip Jar\)](#)

Tôi không thể làm việc vì tôi bị bệnh. Tôi phải làm gì?

[Nộp đơn Yêu cầu Trợ cấp Thương tật nếu quý vị bị bệnh](#).

Tôi không thể làm việc vì tôi đã chăm sóc cho một thành viên trong gia đình bị bệnh. Tôi phải làm gì?

Nếu quý vị đang chăm sóc cho một thành viên bị bệnh trong gia đình, hãy nộp đơn xin [Nghỉ phép vì Lý do Gia đình Được trả lương](#).

Tôi đã bị mất bảo hiểm y tế của mình. Tôi phải làm gì?

[Covered California](#) đã kéo dài thời gian ghi danh đặc biệt đến ngày 30 Tháng Sáu, 2020. Những người trải qua một sự kiện cuộc sống đủ điều kiện có thể đăng ký mới vào một chương trình sức khỏe thông qua Covered California. Những người đã đăng ký vào một chương trình sức khỏe thông qua Covered California, và trải qua một sự kiện cuộc sống đủ điều kiện có thể thay đổi bảo hiểm của mình hoặc chọn một chương trình mới.

Tôi có thể chia sẻ cuộc họp trên Zoom ngày 23 Tháng Ba, 2020 với những người khác bằng cách nào?

Có thể xem được cuộc họp tại:

https://zoom.us/rec/play/vZckdOqrq2k3EoeQtgSDCvQrW9S9Kq6sgCQf_qUIIn0uwAnFWOwWiYrcbY7OOJsWbNRE-uJCq4AtgUfSu

Tôi không đủ khả năng để nuôi con. Có những trợ giúp nào sẵn có nào?

Đối với những trẻ em có thể gặp phải tình trạng mất an ninh thực phẩm, Học khu Oakland Unified đang cung cấp [chương trình bữa sáng và bữa trưa “Lấy và Mang đi”](#) cho bất kỳ trẻ em nào dưới 18 tuổi tại 12 địa điểm đón trẻ ở Oakland. Vui lòng truy cập [Keep Oakland Housed](#) và [Catholic Charities East Bay](#) để xem những nguồn trợ giúp dành cho các cá nhân tìm kiếm sự giúp đỡ trong việc trả tiền thuê nhà, tiện ích, thực phẩm và các nhu cầu quan trọng khác. Quý vị cũng có thể gọi 211 để biết thông tin về các dịch vụ hỗ trợ có sẵn.